Han skal ikke knuse et knekket rør og ikke slukke en rykende veke. Es.42.3

PFN Kontakten

Nr.3 - 2012 Årgang 24 Nyheter fra Prison Fellowship Norge

God jul !



Illustrasjonsfoto fra Prison Fellowship USA

Prison Fellowship sitt program Angel Tree hjelper mange hundre tusen barn hvert år

Se mer:
www.pfi.org/cot/family/children/angel-tree



Mammaer og pappaer får hjelp til å kjøpe julegaver.

Mange innsatte har problemer med å nå sine kjære barn til jul, spesielt med julegaver. Gjennom PFs Angel Tree tilbud når PF mange barn over hele verden.

Også i Norge gis det hjelp, til norske barn, men også til familie i andre land. På bildet ser vi 3 gaver kjøpt inn til 3 små barn i Litauen. Sammen med gavene følger en julehilsen fra en mamma bak murene.

Smånyheter Smånyheter Smånyheter Smånyheter Smånyheter Smånyheter Smånyheter

Prosjektsøknad

Som medlem av Blåkors søkte vi Extrastiftelsen om midler til tilbakeføringsprosjektet "tryggere tilbake til samfunnet" ved Halden, Ullersmo og Skien fengsler. I desember fikk vi beskjed om at vi dessverre ikke fikk støtte til å gjennomføre dette prosjektet.

Garasjen Ettervernssenter AS

I Skien arbeides det med kjøp av egne lokaler til ettervernsboliger, kurslokale og landskontor. Sigurd Heibø som er leder for selskapet er i samtaler med kommunen og huseiere.

PFN-kurs i Halden

"Kurs i frivillig fengselsarbeid" er godkjent i K-stud, som før hette frikirkelig studieråd..
Det var 31 deltakere i Halden inklusiv noen fra Vestfold og Telemark, og vi fikk et glimrende innlegg fra fengselsprest Lino Lubiana fra Halden fengsel, som delte blant annet om utfordringene som de utenlandske innsatte har i norske fengsler.
Kursholdere for øvrig var PFN's daglige leder, og styreleder.

Stavanger og Åna fengsel

Det har vært trofast tjeneste i fengslene i Stavanger-regionen over mange år, men i sommer og høst har noe av virksomheten vært tonet ned på grunn av mangelfull oppfølging og opplæring fra PFN sine ledere. Enkelte medarbeidere har ikke lenger tillit i et av fengslene. PFN gruppen er derfor under omstrukturering og nyetablering, og vi vil arbeide utover vinteren for å få den seriøsitet vi legger slik vekt på å ha alle steder som grupper og medarbeider får bruke Prison Fellowship sitt navn og nettverk. Det vil bli kursing av nye medarbeidere og gjennomgang av retningslinjene vi ønsker å praktisere landet over.

Økonomi

Eckbos legat har trofast gitt oss midler siden 2010, og har for 2013 gitt oss 50.000,-
Eckbos støtte er svært verdifullt for oss og vi er svært takknemlige for mulighetene det gir oss til å styrke arbeidet gjennom våre 350 medlemmer og medarbeidere.

Vinnere av kakelotteri

Andreas og Kari Edvartsen, Magne Hansen, Inger Weiby, Inger og Sigurd Heibø, Olaf Stabell. Ta kontakt med Tove for din kake.. ;-)

En trofast medarbeider sovnet inn

Steinar Aanestad var en av de virkelig trofaste og med stor tillit i Stavanger region. PFN nasjonalt fikk gleden av å oppleve ham fremføre egne dikt på Fengslende dager blant annet, og det var ord som gjorde inntrykk.
Steinar var med fra starten av PFN sitt arbeid i Stavanger og også i IMI-kirken sitt fengselsarbeid før det, og fikk med det flere tiårs fartstid i arbeidet.
Han rakk også å se en del av sine dikt utgitt i 2012, i boken *Livet, årstidene og evigheten* som vi kan anbefale –se publicabok.no

Vi lyser fred over Steinar Aanestads minne



Frihet og fordømmelse


Daglig leder Odd Arvid Stykket

I helgen var jeg på julebord. Der kom samtalene snart inn på hva jeg drev med, og det ble en hyggelig kveld med samtaler rundt rettferdighet og straff, sosialt ansvar og hvem som fortjener hva.

Mine bordpartnere fulgte et snitt av befolkningen; en var "vanlig statskirkekristen, går i kjerka til jul og begravelse, er ikke verre enn andre og gjør så godt jeg kan og da kan vel ikke Gud forlange mer?".

En annen var helt sikker på at religion var noe tull, han regnet ikke Gud som eksisterende og derfor ikke relevant.

Tredjemann var engasjert i Ungdom i Oppdrag.

Sterke meninger om fengsel, ABB, rettferdighet og straff. Fordommer om latskap, ondskap, manglende viljestyrke og feighet.

Du som er engasjert i Prison Fellowship vet at det er ikke så enkelt å si at straffene er for milde, eller for harde, at norske fengsler er hotell, eller at de som sitter inne bare kan skylde på seg selv.

Vi holder fast på at alle må ta ansvar for egne gjerninger, ja. Samtidig ser vi at det er mange årsaker til at det har blitt som det er for dem vi ønsker å møte som medmennesker i fengslet. Hvor var det frie valget for PJ som fikk den første heroinsprøyta som voksengave av sin far på 14-års dagen sin?

Det er heldigvis ikke jeg som skal dømme om hvem som fortjener hva, selv om jeg må gjøre vurderinger rundt hvem som fortjener hvilken tillit og egner seg til ulike typer arbeid og tjenester. Men det var et hovedspørsmål som vi etter hvert ble enige om at vi var uenige om, i løpet av julebordskvelden:

Har et menneske en verdi uavhengig av hva det har gjort, fortjener ethvert menneske, en hver forbryter, overgriper, morder, en ny sjanse og å bli møtt med respekt på grunn av sin iboende verdi?

Mitt og PFN sitt svar er JA!

Vi snakker ikke om å bortforklare, unnskylde eller fortie synd -som de fleste forbrytelser er –men å erkjenne at vi alle er syndere. Det er bare ikke alle av oss som sitter i fysisk fengsel for våre synder.

Og så er det slik at for å bygge og fortjene tillit og ansvar så hører det med en erkjennelse, omvendelse og ønske om tilgivelse. Fra hjertet.

Men veien til hjertets omvendelse kan være lang, og vi er kalt til å følge hverandre på reisen.

Denne uken har jeg også møtt kriminaliteten og hatets konsekvenser; en kristen venn som skyldte noen kroner ble overfalt og mishandlet på grunn av det. Av et menneske i utkanten av våre nettverk, og jeg har gått på dypet i følelser og fornuft og Guds ord, hvordan møter jeg disse ulike partene videre, på sykehuset og i fengselet?

Guds kjærlighet er uendelig, og når vi bekjenner våre synder er han trofast og rettferdig og tilgir all synd.

Ha en velsignet jul
og et godt nytt år!

PFN-kontakten

er et informasjons– og medlemsblad for Prison Fellowship Norge (PFN).
PFN er et tverrkirkelig fellesskap tilsluttet Prison Fellowship International (PFI), som har medlemmer i 130 land, 100 000 frivillige og 500 ansatte.

PFN har som formål å:
- gi håp, oppmuntring og støtte til innsatte og offer for kriminalitet
- bidra til kontakt med familie og reetablering i samfunnet
- tilby vennskap, nettverk og praktisk hjelp under og etter soning

Medlems– og gavekonto:
0539 33 92772

www.pfn.no

Et håp om forsoning

Endelig, vil en av vår tids sentrale justispolitikere, tidligere justisminister Knut Storberget, sette et kritsik lys på det norske straffesystemet. I sin forhåndsomtalte bok : " Det er dine øyne jeg ser ", vil han ta opp forsoningens betydning i et straffesystem han mener har tilkortkommet.

For over 50 år siden skrev Thorbjørn Egner " Folk og røvere i Kardemommeby" – og hvor løsningen er ar røverne må få hjelp til å bli den han egentlig er – og slik, passe inn hos de andre...

Her legges det slettes ikke opp til at vaneforbryteren oppfatter enhver straffereaksjon fra samfunnets side som en bekreftelse på verdens urimelighet og urettferdighet, eller debutantens bakgrunn fra vanskelige sosiale forhold, der alkohol og narkotika spiller en rolle. Her legges det ikke opp til det minst konstruktive et samfunn kan gjøre, nemlig hevn, slik det står skrevet i den definerte straff, hvor Høyesterett har gitt sin tilslutning i : " at, straff er et onde som staten tilføyer lovovertrederen på grunn av lovovertredelsen, i den hensikt at han skal føle det som et onde ".

Men heller vil jeg tolke Thorbjørn Egner, dit hen, at hans intensjon er å kunne gjøre det beste ut av livets kompleksitet. I all enkelthet, en sann kunst. Jeg tror Thorbjørn Egners gode vilje, ligger i det samhold som gjør at hver enkelt av oss, røveren og offeret, kan klare livet – og, at vi er villig til å trå til når en er svak. På forsoningens vanskelige arena, vil nettopp tårene kunne vaske øynene, så vi ser bedre, forstår bedre, og – hvor tilgivelsen gies en mulighet...

Til ettertanke.
Innlegg fra Frank Abrahamsen, medlem av PFN Avd. Drammen



Anbefaling

Vårt trofaste medarbeider, støttespiller og PFN-medlem Frank Abrahamsen har i lang tid arbeidet med en filosofisk og etisk presentasjon rundt temaet "Menneskeverd", bygget rundt lysbilder fulgt av muntlige refleksjoner.

Frank ønsker å presentere dette for veldedige organisasjoner som Lions, Rotary og lignende, ledsaget av informasjon om Prison Fellowship sitt arbeid og spørsmål om økonomisk støtte til det.

Menneskeverd –en etisk refleksjon

Når det er mulig vil andre representanter fra PFN være med.

Frank har et stort hjerte, kreative og tankevekkende formuleringer og liker å sette ting på spissen. PFN kan ikke stå som talsmann for alle ytringer fra våre medlemmer, men ønsker å anbefale Frank sin presentasjon, håper han vil bli tatt godt i mot, og at vi sammen kan fokusere på de verdiene vi mener vil bygge bedre samfunn.

Dersom du eller en forening du kjenner ønsker besøk kan Frank kontaktes på 32 89 03 21 eller wabraham@online.no

Odd Arvid Stykket
Ingvald Viken

Samtaler som konfliktløsning



Det har den siste tiden vært en del oppslag om at miljøet i fengslene stadig blir hardere, og at voldsbruken i de mer åpne anstaltene også er sterkt økende.

Det fikk meg til å tenke på en artikkel av tidligere fengselsprest Terje Auli om samtalen som middel til å løse opp i trusler som ofte forekomme i fengselets daglige interne liv. Artikkelen er gjengitt i en bok som Harald Bekken har redigert: ”Fengselsliv og menneskeverd”.

Boken inneholder en rekke bidrag fra tidligere og nåværende fengselsprester. Jeg anbefaler den som nyttig lesning for alle som går på besøk i fengsler.

Terje Auli tar utgangspunkt i det ulike maktforhold som er mellom den innsatte og en fengselsansatt. I prinsippet har fengselsbetjenten alltid rett, og om han ikke har det, så får han det. I en slik situasjon kan det lett føre til at en innsatt i sin ”maktesløshet” framsetter trusler mot ansatte. Fengselsadministrasjonen kan ikke overse dette og det kan være tungt for en ansatt å leve med en trussel mot seg og kanskje også familien.

Auli mener likevel at man i for liten grad prøver å utnytte en etterfølgende samtale som et forsøk på å løse opp og fjerne trusselen. Ved at de impliserte får mulighet til å si ”unnskyld” til hverandre får man mulighet til å løse opp i spenningen og i følelsen av at det eksisterer en trussel.

Standardreaksjonen i fengselet er represalier mot den innsatte det gjelder. Dette kan påvirke soningsforholdene og mulighetene for positiv utvikling for innsatte, spesielt i de tilfeller der den innsatte føler seg som den minst skyldige i at konflikten oppstod.

Auli gjengir et konkret eksempel på hvordan dette kan arte seg. Per blir observert ruset på avdelingen, og det blir bestemt at han skal flyttes til en annen avdeling. Det motsetter han seg, og han blir flyttet med makt. I sterkt emosjonelt opprør fremsetter han meget graverende trusler mot en ansatt, og dette gjør naturlig nok vedkommende meget urolig.

Halvannet år senere støter han på Per i et kjøpesenter og han blir meget usikker når Per går direkte mot han. Han blir desto gladere når Per strekker fram hånda og sier: ” Unnskyld!”. De får snakket ut og all uro og angst er borte. Det Per ikke visste, var at saken var politianmeldt og han ble innkalt til retten. Den ansatte vitnet og bekreftet at trusselen ikke eksisterte lenger og Per ble ikke dømt.

”unnskyld”

Auli gjengir det som fengselskolen lærer de framtidige fengselsbetjenter som reaksjon på trusler. Anbefalt reaksjon er:
1. Politianmeldelse
2. Flytting av den innsatte til annen avdeling eller annet fengsel
3. Oppfølging av den ansatte med debriefing og et støtteapparat..

Auli sier at det er nødvendig at fengselsadministrasjonen reagerer på trusler, men mener det er galt at en ikke peker på at oppfølging med samtale mellom de involverte også bør vurderes. Han sier at selv om det er mange ansatte som tar initiativ til dette selv, men han hadde ønsket at dette var lagt inn som en fast rutine.

Tittelen på Harald Bekkens artikkelsamling ”Fengselsliv og menneskeverd” antyder det som en grunnleggende konflikt for dem som lever i ”fengsels-systemet”, muligheten til å føle verdighet og menneskeverd. Når det er et uttalt mål at soningen skal bygge opp den innsatte, hadde en slik form for ”restorative justice” vært naturlig. Det kan være grunn til å tro at dette ville bety mye, ikke bare for de som er berørt, men for hele atmosfæren i fengslet fra dag til dag.

Som PFN-besøkende i fengsler kan vi ikke blande oss inn administrasjonens beslutninger, men etter å ha møtt de innsattes frustrasjon over avmakten i forhold til ”systemet” , kan vi ikke annet enn dele Terje Aulis ønske om at det ble lagt opp til en slik praksis.

Arne Synnes,
sekretær i landsstyret



We live in changes

Tuuli Stewart, Estonia

I talk. I write. I spend a lot of time in libraries. I teach. I teach about change in human communities. Is this enough? Is this all I can give and get? Yes, giving is getting. Mahatma Gandhi taught: *"You must be the change you want to see in the world."*. This has been the main reason I travel uncomfortable ways and serve as a volunteer in various forms. I have worked in Soviet Union, Central Asia, Middle East, US and Eastern European countries. Last year took me to Ireland, this year I offered my services to three different regions. One of which was Norway.

Dette er innledningen til en kort beretning fra Tuuli Stewart, Estland, fra hennes to måneder lange opphold i Norge i høst. Vi inviterte henne til å være sammen med oss i Prison Fellowship Norge for å oppfylle hennes ønske om å bli kjent med vår fengselssystem og vår måte å jobbe på, hvordan vi betjener forskjellige fengsler og bruker frivillige. Vi var i noen grad kjent med henne som en fagperson med mye og erfaring fra arbeid internasjonalt, spesielt med diverse programmer som kan bidra til å lette overgangen fra fengsel til integrering inn i samfunnet. Vi har absolutt hatt glede av mange forskjellige innspill hun har kommet med på bakgrunn av hennes observasjoner. Vi takker! **Ingvald Viken** (som har oversatt fra engelsk):

Jeg har aldri vært i Norge før. Jeg kjenner Finland og Sverige ganske godt, men Norge har vært for meg som for mange andre et fjernt og mystisk sted som var innhyllet i myten om vikinger og liten kjennskap til nåtiden. Med dette som min hovedbagasje fant jeg meg selv på vei til Norge i august 2012.

Hvorfor et nordisk land, til tross for fristelsen for si Laos eller Pakistan?

Norge har fasinert meg en god stund allerede ved sitt unike straffesystem og filosofi når det gjelder å bringe innsatte og tidligere innsatte tilbake til samfunnet. Gjennom mitt medlemskap i Prison Fellowship International og på grunn av mine doktorgradsstudier i reintegrering, er jeg klar over forandringene i fengselsbefolkningen i Norge – en av de få landene i verden som har klart å beholde antall fanger på samme nivå over de siste 40 år. Økningen som har skjedd, er i hovedsak utlendinger som i hovedsak har kommet fra Nigeria, Polen og Litauen.

Akkurat slik som bølgen ikke kan eksistere for seg selv, men alltid er del av en bevegelig havoverflate, slik kan jeg aldri leve mitt liv for seg selv, men alltid i den erfaring som skjer i mine omgivelser. Det er en ukomfortabel doktrine som den sanne etikk hvisker inn i mitt øre. Du er lykkelig, sier de; derfor er du kalt til å gi mye. // Albert Schweitzer

Ja, jeg er en glad person. Så min plikt er å gi. Jeg kommer fra Estland, fra et land som bare er en femtedel av Norges størrelse, og som har samme antall innsatte med bare 4 fengsler. Det får jeg ikke til å stemme.

Jo, det gjør vel det når det ikke er et sted for forståelse og støtte til opplæring og utvikling men en brutal adskillelse fra resten av samfunnet for til tider mer enn tusen anonyme mennesker, som neppe oppfyller menneske-rettighetene i sin daglige drift eller underliggende filosofi. Og det er ikke alt – det som skjer etter fangenskapet kan være enda mer utfordrende enn brutaliseringen innenfor murene.

Tilbake til det som forandrer seg: Samfunnet rundt oss er i konstant forandring. Vi burde se oss som en del av denne forandring og reagere i overensstemmelse med det, vi må forandre oss med systemet eller så kan vi ikke være en meningsfull eller fungerende del av det.

Fra og med 2012 er den norske stat adskilt fra kirken. Det er bare toppen av forandringens isfjell. Prison Fellowship er knyttet til disse forandringene. Jeg, som en internasjonal østeuropeisk frivillig, fant meg som et av de tapre og innovative eksperimenter innenfor disse forandringene.

Mitt arbeid i Norge var delt mellom det å utvikle et lokalt etterverns-program, styrke Prison Fellowships organisasjon i samarbeid med lokale grupper og det å arbeide praktisk med russisk -talende innsatte i flere fengsler sammen med fengsels-prester. Og, naturligvis, læring, læring , læring .. for å bli i stand til å gi hele tiden, med større innsikt..

Jeg er nå tilbake i Estonia (eller i Estland som nordmenn kaller landet mitt). Har jeg forlatt? Nei, ikke i virkeligheten. Prison Fellowship er en internasjonal organisasjon med en historie på 35 år i det å forene og reintegrere mennesker i mer enn 120 land på praktiske og teoretiske områder. Prison Fellowship Norge har lovet å kommunisere på tvers av landegrensene på forskjellige måter som holder tritt med forandringene både hjemme og ute. Det er spørsmål om hva valgene i 2013 vil bringe and hva som kan holde igjen på det økende antall av utenlandske innsatte, det er spørsmål som kommer opp framover.

Prison Fellowship ønsker å sitte rundt bordet og drøfte disse emnene som en seriøs part med staten og andre organisasjoner. Jeg kan ikke se noen grunn til at de ikke skal bli tatt alvorlig.

Tuuli Stewart



Ikke glem å støtte årets kalender!

Nok en gang har vår venn Odd Beverfjord levert et produkt som vi er stolte over å dele ut til alle landets innsatte.

Praktfulle bilder, bibelleseplan, oppbyggelig stoff på norsk og engelsk, og informasjon om hva PFN er og tilbyr av hjelp til innsatte, løslatte og pårørende spres til hele landet.

Om du betaler 100,- til konto 0539 33 92772 så får vi råd til 8 kalendere. Dersom du ønsker en kalender selv, eller å ta imot flere og selge for å støtte vårt arbeid; betal for de ønskede kalendere samt porto, og send en mail til post@pfn.no så får du de eksemplarer du ber om i posten. Dersom du har styremedlemmer i nærheten kan de også formidle kalendere.

Daglig leder og landsstyret vil ønske alle medlemmer, støttepartnere og lesere av bladet en **god jul** og
et velsignet nytt år!

Latvia

Prison Fellowship har et mangfoldig arbeid, og støtter blant annet mennesker i Latvia. Vi gjengir her en e-mail korrespondanse for å gi et innblikk i noe av det som skjer.

Fra: Natalja Dimarska
Til: Tove Stabell
Sendt: 25. november 2012
Emne: Greetings from Ilgutsiema prison.

Dear Tove,

How are you? It is already long time since you have not visiting us, so It will be nice to have message from you and to know how do you live now. There are some changes in Ilgutsiema prison, but I don't know what was the last news you have from us.

We are very grateful that you gave your permission to use part of the money you have sent for the summer camps for children of our inmates. With your help Prison Fellowship have sent 12 children of our inmates to this summer camps.

Now we still have some money what you have sent for Ilgutsiema prison, but how I wrote before now we have some changes in structure of organisation and politics of it, so I should ask your permission to use this money for the different purposes than it was decided before.

It would be nice if you will give your permission to use this money for some repairing works in the prison or to make one more rehabilitation programe for our inmates. May be you have heard about this programe - the name is "Sycamore Tree" and Prison Fellowship Latvia are interested to develop this project in Ilgutsiema prison. So I am waiting for your reply as soon as possible.

Best regards,
Sincerely yours,
Natalja

Fra: Tove Stabell
Til: Natalja Dimarska >
Sendt: 7.desember 2012
Emne: Vedr: Greetings from Ilgutsiema prison.

Dear Natalja!
Thank you for your e-mail! Yes, it is a long time since I have been in Latvia and I really want to go and see you all real soon. We are well and happy!

… (personlig vennskapelig oppdatering om familieforhold) ..

Yes, now we want to know what happens in your life. Have you recovered from your injury? I hope so!

I am happy to hear that you want to try the Sycamore tree program. In fact, I have been in a group, who has adjusted this program to Norwegian culture and way of thinking. I would be very happy, if the money from my bible group can be used for this purpose.

We had a meeting in our house two days ago, and the others agreed on this. Nice to hear that you could send 12 children to summer camp. Can you please send receipts for the money that you recieve from us, as we need them for our accounts. We send the money through Prison Fellowship as before. Please let me know if there are changes again.

If you have some pictures, that is suitable for our news letter/ magacine we will be happy to recieve them.
I try to keep in touch with as many as possible of the former inmates. My spesial girl, Katja, is expecting her 5th child. Tanja Bradarska is taking care of her two children and three younger brothers. She is just fantastic! Give my love to all my friends in Ilguciema.

Warm greetings from Tove

Bilde fra leir i Latvia





Fengslende dager

I slutten av august 2012 møttes medarbeidere fra mange av våre regioner til sosialt, faglig og åndelig samvær på Gavelstad hotell i Svarstad.

Region Kløfta/Kongsvinger hadde et svært godt opplegg for oss på fredag, med innsatt på permisjon som fortalte ærlig og usminket hvordan PFN ble oppfattet i fengslet der han satt, en nylig løslatt fortalte om oppfølging og hjelp fra PFN, og det ble delt erfaringer på hva som fungerer og hva som ikke gjør det—for å ha god kontakt med innsatte, fengselsadministrasjon og pårørende.

På lørdag ble NIBR-rapporten med erfaringer fra ulike ettervernsopplegg i Sverige, Danmark og Norge gjennomgått, og GUTS fra Drammen delte sine erfaringer.

Det er stor variasjon i teologi og uttrykksformer i vårt tverrkirkelige PFN, noe som er både berikende og utfordrende. Det er verdifullt å møtes og se hva vi kan lære av hverandre, og ikke minst få møte noen av dem har fått hjelp i den ene og andre regionen –og høre hva de ulike menneskene opplevde både som godt og som negativt.

Tilbud, ikke tvang

I vår region utvider vi begrepet om at vi er en felleskirkelig organisasjon til også å omfatte alle dem som ikke hører til noen kirkelig sammenheng. Vårt formål er å gi alle mennesker en tillit og verdighet så de føler den respekten vi alle burde nyte som en menneskerettighet. Lederne har en kristen tro, ja vel, men siden Gud skapte alle mennesker i sitt bilde, vil han gi enhver den rettighet å bestemme selv hva de vil tro og mene. Kristne og ikke kristne må lære å like og respektere hverandre. Det er vårt mål, og vi vil nok snakke mye om konsekvensene av våre valg.

Hvis det kan oppnås, er vi en flokk frivillige mennesker med store kontaktflater, som elsker å komme i kontakt med og hjelpe til der det trenges. Vi hjelper til med å skaffe et nytt nettverk som har til mål å være til nytte og hjelp for hverandre, i et felleskap som alle kan ha glede av.

Vi arbeider sammen med fengselets ledelse, med fengselsprestene. Vi ønsker å bli venn med fangene, og vi har et ønske om at vennskapet kan bli gjensidig.

Vårt ønske om å samle mennesker av alle nasjoner, religioner, kulturer og land tilfredsstiller tanken og ånden i "den lille bibel" som forteller at "så høyt har Gud elsket verden…" At Gud ga sin Sønn for at hver den som tror på han skal få evig liv, må bli den enkelte selv som bestemmer seg for å ta imot som en gave.

At vi i Prison Fellowship vil tilby alle den største gaven som noen gang er gitt oss, av skaperen selv, må vi tilby, men ikke påtvinge noen. Hvis vi som kristne kan vise alle mennesker fra forskjelling kultur, tro og religioner, handlinger som er til fellesskapets beste, har vi forstått den oppgaven vårt forbilde meget overbevisende viste oss. At oppgaven skal være i forlikelsens tjeneste, har vi blitt anbefalt. At det blir til fengslets og deres innsatte sitt beste har vi valgt. Vi håper på et likeså godt samarbeid i 2013 som i år, med de forbedringer og endringer som vi finner formålstjenlig.

Så passer det å avslutte med en av de innsatte som skulle løslates sitt budskap til oss: "jeg deler ikke deres tro, men jeg er takknemlig for at jeg er blitt både respektert og godtatt her hos dere. Jeg vil vurdere å komme til dere etter at jeg nå blir løslatt.".

Mange fanger har bestemt seg for å bli aktive i Prison Fellowship, og innsatte og frigitte er blitt en stor ressurs til fellesskapets beste.

Velkommen til vårt samarbeid i Prison Fellowship region Kløfta / Kongsvinger!

Ole Christian Lie, landsstyremedlem



Landsrådsmøte



Deltakere på landsrådsmøtet 20.nov, fra venstre:

Odd Gjøen, prest ved Ullersmo fengsel
Ole Chr. .Lie, styremedlem
Jan Strand, styremedlem (skjult)
Ingvald Viken, styreleder PFN
Ingjerd Kvarme, Landsrådet
Rolf B.Wegner, ut av Landsrådet
Erik Såheim, inn i Landsrådet
Thore V.Johnsen, PFN-medarbeider
Tove Stabell, nestleder PFN

Ved siden og bak kamera:
Finn Kristian Marthinsen, Landsrådet
Odd Arvid Stykket, daglig leder PFN

Forfall: Lars Rise og Trygve Eriksen

-fokus på utlendinger i norske fengsler

Bispegården i Blindernveien 19 i Oslo var den flotte rammen rundt Landsrådsmøtet 20. november, etter invitasjon av rådsmedlemmet Ingjerd Gilbrant Kvarme.
Fengselsprest på Ullersmo Odd Gjøen var spesielt invitert til å fortelle om de spesielle *utfordringer* som utenlandske innsatte har, og som også merkes av ansatte – og fengselspresten, bl.a.:

- Forsterking av forskjeller med andre religioner og livssyn
- Forskjellsbehandling og diskriminering, både følt og reell
- Noe mindre meningsfull soning for utlendingene

Mange gir tilbakemelding om at besøk av frivillige er positivt, også praktisk hjelp ved besøk av familie fra hjemlandet.
Det er som kjent inngått en del avtaler om at utlendinger kan få sone en del av straffen i sine egne hjemland, og det legges nå opp til at Kongsvinger Fengsel (Vardåsen) kan bli benyttet til utlendinger spesielt, med mer relevant soningsinnhold og opplegg overfor annen kultur.
Det ble drøftet hva PFN kan gjøre for utlendinger.



På grunn av det unike nettverket i andre land, kan PFN fortsette å assistere ved besøk og ved tilbakeføring av innsatte til sine hjemland. Internasjonalt er det laget en veiledning for dette.

Men PFN er en liten organisasjon, som naturlig må prioritere norske innsatte.

En spesiell begivenhet denne gangen var å ønske velkommen **Erik Såheim** som nytt medlem i Rådet. Det er en person som har fått bety mye for utviklingen av kriminalomsorgen i Norge, som den som etablerte Bastøy som fengsel, som var i ledelsen av KRUS i flere år og som var prosjektleder for assistanse fra Norge overfor Russland på Kola og overfor de baltiske land.

Og så var det *takk* til en annen betydelig leder i Kriminal-omsorgen, **Rolf B. Wegner,** som har vært i Rådet i 4 år – og som med sine synspunkter og råd på en forbilledlig måte har bidratt til at PFN har kunnet løfte blikket og se framover på en realistisk måte. En stor takk!

Ingvald Viken

Inspirasjon fra Europa


Hans Barendrecht og Tove Stabell på vei til Bastøy fengsel

Hans Barendrecht, juristen og organisten, som leder PF Nederland, og som nå er den som leder Europaleder-teamet – han kom innom til en inspirerende erfaringsutveksling 22.-23. november.

Først tok vi han med oss til Kriminalomsorgen. Fra PFN møtte Odd Arvid Stykket og undertegnede. Der møtte vi Inger Marie Fridhov og Erik Såheim, samt Marianne Grønli fra juridisk seksjon. Vi orienterte om PFN og Europa-virksomheten og vårt ønske om å kunne bidra noe aktivt overfor utenlandske innsatte, især ved utreise til sine respektive hjemland – hvor den lokale PF-gruppen noen ganger kan bistå i den praktiske reintegrering i samfunnet.

Det ble orientert om rollen til Kongsvinger Fengsel, Vardåsen, som ventes å begynne utprøving av et program for utlendinger 10. desember. Tanken er at det på Vardåsen skal bli et fengsel for bare utenlandske innsatte. En egen tilbakeføringskoordinator skal tilrettelegge for reintegreringen tilbake til hjemlandet.

Vi tror det ble et godt besøk i Kriminalomsorgen også denne gangen. Siden kunne vår daglige leder få litt tid sammen med Europalederen for å få innsikt i den praktiske tjenesten i Nederland, som blir regnet blant de mest effektive i Europa. Og så fikk flere møte Europalederen ved en erfaringsutveksling over en middag, der gruppa ble utvidet med noen av dem som er mest aktive i tjenesten på Kløfta, Ole Christian Lie og Jan Strand.

Neste dag ble det tur til Bastøy, en ny erfaring for Europalederen. Dette fengselet er godt kjent utenlandsk, men det er noe spesielt å *se* denne form for aktiv jobbing i et åpent fengsel, hvor også Hans Barendrecht selv fikk høre innsatte vi møtte gi svært positive tilbakemeldinger. Fengselsprest Thomas Raklev hadde ansvaret for programmet, som også ga oss mulighet for å samtale med et par innsatte som håpet på spesiell assistanse i forbindelse med kommende løslatelse og retur til hjemlandet. Et resultat av besøket kan bli et nærmere samarbeid med Nederland, hvor vi kan lære av deres nye prosess for videreutvikling, kalt "revitalisering", og så ble det ønsket fra deres side å lære noe av vårt opplegg for "praktisk diakoni", slik det bl.a. praktiseres i tilbakeføringen gjennom Ullersmo via Kroksrud og videre inn i nettverksbyggingen og bistand på flere viktige områder hvor den løslatte har store behov.

Ingvald viken

Linstad Consult

Addressing Future
AF Bygg Glomsrød
Grønland 1, 1767 Halden • Telefon 69 21 36 00 • Fax 69 21 36 03

Gjensidig Byggtjenester AS
Prosjektledelse
Prosjektadministrasjon
Eiendomsutvikling

Avsender: PFN, PB 75 Sentrum, 3701 Skien

B

NORGE P.P. PORTO BETALT

DISTRIBUERT AV POSTEN NORGE

posten

Om du ikke ønsker bladet, eller vil anbefale oss en venn å sende det til: send mail til post@pfn.no eller sms til 47494500

Kontakt med PRISON FELLOWSHIP NORGE:

☐ **Jeg har spørsmål, ønsker hjelp, rådgivning eller annet**
Kommentar:

☐ **Jeg vil være medlem i Prison Fellowship**
Enkeltmedlem kr. 200,- pr. år, familie kr. 300,-

☐ **Jeg kan tenke meg være med som medarbeider i eller utenfor fengsel (mer utfyllende kontaktskjema finnes på www.pfn.no)**

☐ **Jeg vil delta i bønn for arbeidet**

☐ **Jeg vil kontaktes om mulighetene for å bidra økonomisk, med gaver eller dugnad**

Jeg ønsker nyhetsblad i posten ☐ **På mail** ☐



Navn:_____

Adresse:_____

Postnr.:_____ **Poststed:**_____

Mobil:_____ **E-post:**_____

Dato: **Underskrift:**

Sterke videoer fra PF sitt arbeid rundt i verden (på engelsk): www.theprisonyard.org

Medlems– og gavekonto:
0539 33 92772

post@pfn.no

Post:
PFN, PB.75 Sentrum,
3701 Skien

Org.nr. 979 658 184